

中國銀行股份有限公司

2006 年第三季度報告全文

（國際財務報告準則）

 中國銀行
BANK OF CHINA
中國銀行股份有限公司
BANK OF CHINA LIMITED
(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)
(股份代號：3988)

2006 年第三季度報告

中國銀行股份有限公司（「本行」或「本公司」）董事會欣然宣布本行及其附屬公司（「本集團」或「集團」）截至 2006 年 9 月 30 日止第三季度的未經審計業績。

一． 本行基本情况

- 1.1 股票簡稱、代碼及上市證券交易所： A 股：中國銀行, 601988, 上海證券交易所
H 股：中國銀行, 3988, 香港聯合交易所有限公司
- 1.2 董事會秘書： 楊志威
聯繫地址： 中國北京市復興門內大街 1 號
電話： 86-10-6659 6688
傳真： 86-10-6601 6871
電子信箱： bocir@bank-of-china.com

二． 財務資料

2.1 主要會計數據及財務指標

2.1.1 按國際財務報告準則編制的主要會計資料及財務指標

幣種：人民幣

	2006年9月30日	2005年12月31日
總資產(百萬元)	5, 270, 627	4, 740, 048
股東權益(不含少數股東權益)(百萬元)	372, 984	226, 419
每股淨資產(元)	1. 47	1. 08

	2006年7-9月	2006年1-9月
可供分配給本行股東的每股收益(元)*	0. 05	0. 13
淨資產收益率(%，年率)	14. 25	14. 44

* 註：該項目按照“證監發[2001]11 號”文的規定計算，如按照本行當期發行在外的普通股股數的加權平均數計算，2006 年 1-9 月和 7-9 月的每股收益分別為 0.14 元和 0.05 元。

2.1.2 按國際財務報告準則和按中國會計準則呈報的2006年前三季度本公司的淨利潤和報告期末股東權益（不含少數股東權益）的差異

單位：人民幣百萬元

	淨利潤	股東權益
	2006年1-9月	2006年9月30日
按中國會計準則呈報	31,541	378,349
國際財務報告準則轉換調整：		
1. 沖回資產評估增值及相關的折舊費用	245	(7,754)
2. 投資物業以公允價值計量	411	3,227
3. 權益性投資分類為可供出售證券並以公允價值計量	-	2,113
4. 計提內退員工內退期間的工資及福利義務	325	(4,772)
5. 對非交易性貴金屬按成本法計量	(108)	(745)
6. 遞延所得稅的影響	211	2,006
7. 以上事項對少數股東權益的影響及其他	(167)	560
小計	917	(5,365)
按國際財務報告準則呈報	32,458	372,984

2.2 按國際財務報告準則編制的利潤表（未經審計）

單位：人民幣百萬元

項目	2006年7-9月	2006年1-9月
利息收入	56,682	156,806
利息支出	(24,228)	(69,529)
淨利息收入	32,454	87,277
手續費及佣金收入	3,853	12,019
手續費及佣金支出	(622)	(1,947)
手續費及佣金收支淨額	3,231	10,072
淨交易收入	(1,129)	(572)
證券投資淨收益	1,194	1,258
其他營業收入	2,155	9,373
貸款減值損失	(2,117)	(7,596)
其他營業費用	(15,401)	(45,087)
營業利潤	20,387	54,725
應佔聯營企業業績	39	410
稅前利潤	20,426	55,135
所得稅	(6,296)	(18,754)
稅後利潤	14,130	36,381
可供分配利潤：		
-本行股東	12,981	32,458
-少數股東	1,149	3,923

2.3 報告期末股東總數及前十名流通股股東持股情況

2.3.1 截至報告期末，本行股東總數為846,456戶，其中H股股東426,386戶，A股股東420,070戶。

2.3.2 報告期末A股前十名無限售條件流通股股東持股情況

序號	股東名稱(全稱)	期末持有無限售條件 流通股的數量	種類
1	國際金融-渣打-CITIGROUP GLOBAL MARKETS LIMITED	73,451,475	A股
2	上海匯銀投資有限公司	70,000,000	A股
3	中國工商銀行-廣發策略優選混合型證券投資基金	51,314,751	A股
4	中國工商銀行-易方達價值精選股票型證券投資基金	50,397,000	A股
5	中國人壽保險(集團)公司-傳統-普通保險產品	47,157,043	A股
5	中海石油財務有限責任公司	47,157,043	A股
7	中國建設銀行-交銀施羅德穩健配置混合型證券投資基金	39,611,957	A股
8	中國太平洋人壽保險股份有限公司-分紅-個人分紅	38,064,093	A股
9	中國太平洋人壽保險股份有限公司-傳統-普通保險產品	35,179,154	A股
10	中船重工財務有限責任公司	33,009,930	A股

注：除上述部分股東屬於同一法人管理之外，本行未知上述股東之間有關聯關係或一致行動關係。

2.3.3 報告期末H股前十大股東持股情況

序號	股東名稱	期末持有股份數量	種類
1	香港中央結算（代理人）有限公司	30,247,998,800	H股
2	RBS China Investments S.à.r.l.	20,942,736,236	H股
3	亞洲金融控股私人有限公司	10,471,368,118	H股
4	全國社會保障基金理事會	8,377,341,329	H股
5	瑞士銀行	3,377,860,684	H股
6	亞洲開發銀行	506,679,102	H股
7	The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ Ltd	473,052,000	H股
8	Wingreat International Limited	420,490,000	H股
9	Best Sense Investments Limited	236,526,000	H股
10	Turbo Top Limited	236,526,000	H股

注：H股股東持股情況乃根據H股股份過戶登記處設置的本行股東名冊中所列的股份數目統計。

三． 管理層討論與分析

3.1 本公司報告期內經營活動總體狀況的簡要分析

截至2006年9月30日，本集團的主要經營情況如下：

- 總資產規模達52,706.27億元人民幣，較2005年12月31日增加5,305.79億元人民幣，增長11.19%；總負債規模達48,687.76億元人民幣，較2005年12月31日增加3,842.47億元人民幣，增長8.57%；
- 本外幣合計貸款淨額為23,509.44億元人民幣，較2005年12月31日增加1,988.32億元人民幣，增長9.24%；本外幣合計存款總額為40,467.17億元人民幣，較2005年12月31日增加3,472.53億元人民幣，增長9.39%；
- 股東權益3,729.84億元人民幣，較2005年12月31日增加1,465.65億元人民幣，增長64.73%；
- 按照五級分類，不良貸款餘額為985.99億元人民幣，不良率為4.04%。

2006年1-9月，本集團實現淨利潤324.58億元人民幣。第三季度本集團的外匯淨敞口繼續下降，匯率風險進一步得到控制。

3.1.1 佔主營收入或主營業務利潤總額10%以上的主營行業情況

單位：人民幣百萬元

行業	主營業務收入（2006年1-9月）	主營業務成本（2006年1-9月）
商業銀行	170,683	110,510
投資銀行	2,071	972
保險業務	6,272	5,798
其他	1,328	287

主營業務收入=利息收入+手續費及佣金收入+淨交易收入+證券投資淨收益+其他營業收入

主營業務成本=利息支出+手續費及佣金支出+其他營業費用

主營業務收入及成本分地區情況

單位：人民幣百萬元

地區	主營業務收入（2006年1-9月）	主營業務成本（2006年1-9月）
中國境內	128,441	82,373
港澳及其他境外	54,701	37,982

3.1.2 本公司經營的季節性或週期性特徵 ☐ 適用 ☒ 不適用

3.1.3 報告期利潤構成情況與前一報告期相比的重大變動及原因的說明

報告期內，本集團利潤構成情況與前一報告期末發生重大變化。

單位：人民幣百萬元

	2006年1-9月		2006年1-6月	
	金額	佔比	金額	佔比
主營業務利潤	54,725	99.26%	34,338	98.93%
貸款減值損失	7,596	13.78%	5,479	15.79%
其他營業費用	45,087	81.78%	29,686	85.53%
稅前利潤	55,135	100.00%	34,709	100.00%

其中：主營業務利潤=主營業務收入-主營業務成本-貸款減值損失

稅前利潤=主營業務利潤+應佔聯營企業業績

3.1.4 主營業務收入及其結構與前一報告期相比發生重大變化的情況及原因說明

報告期內，本集團主營業務及其結構與前一報告期相比未發生重大變化。本集團綜合考慮本外幣資金收益率水平、運用渠道等因素，叙做了衍生業務。有關成本計入淨交易收入。

單位：人民幣百萬元

	2006年1-9月		2006年1-6月	
	金額	佔比	金額	佔比
利息收入	156,806	87.66%	100,124	86.22%
手續費及佣金收入	12,019	6.72%	8,166	7.03%
淨交易收入	(572)	-0.32%	557	0.48%
證券投資淨收益	1,258	0.70%	64	0.05%
其他營業收入	9,373	5.24%	7,218	6.22%
主營業務收入	178,884	100.00%	116,129	100.00%

3.1.5 主營業務盈利能力與前一報告期相比發生重大變化的情況及原因說明

報告期內，本集團主營業務盈利能力與前一報告期相比未發生重大變化。

單位：人民幣百萬元

業務盈利能力	2006年1-9月	2006年1-6月
主營業務收入	178,884	116,129
主營業務成本	116,563	76,312

3.2 重大事項及其影響和解決方案的分析說明

☐ 適用 ☒ 不適用

3.3 會計政策、會計估計、合併範圍變化以及重大會計差錯的情況及原因說明

☐ 適用 ☒ 不適用

3.4 經審計且被出具“非標意見”情況下董事會和監事會出具的相關說明

☐ 適用 ☒ 不適用

3.5 預測年初至下一報告期期末的累計淨利潤可能為虧損或者與上年同期相比發生大幅度變動的警示及原因說明

☐ 適用 ☒ 不適用

3.6 本公司對已披露的年度經營計劃或預算的滾動調整情況

☐ 適用 ☒ 不適用

中國銀行股份有限公司董事會

二〇〇六年十月三十日

四・附錄

合併利潤表

金額單位：人民幣百萬元

	2006 年 7-9 月 (未經審計)	2006年1-9月 (未經審計)
利息收入	56,682	156,806
利息支出	(24,228)	(69,529)
淨利息收入	32,454	87,277
手續費及佣金收入	3,853	12,019
手續費及佣金支出	(622)	(1,947)
手續費及佣金收支淨額	3,231	10,072
淨交易收入	(1,129)	(572)
證券投資淨收益	1,194	1,258
其他營業收入	2,155	9,373
貸款減值損失	(2,117)	(7,596)
其他營業費用	(15,401)	(45,087)
營業利潤	20,387	54,725
聯營企業投資淨收益	39	410
稅前利潤	20,426	55,135
所得稅	(6,296)	(18,754)
稅後利潤	14,130	36,381
可供分配利潤：		
-本行股東	12,981	32,458
-少數股東	1,149	3,923
	14,130	36,381

肖鋼

董事

李禮輝

董事

合併資產負債表

金額單位：人民幣百萬元

	2006年9月30日 (未經審計)	2005年12月31日 (審計後)
資產		
現金及存放同業	41,511	41,082
存放中央銀行	345,826	316,941
拆放同業	319,734	332,099
存出發鈔基金	37,318	35,586
貴金屬	41,464	26,974
交易性及其他公允價值變動		
計入損益的金融資產	106,028	111,782
衍生金融產品資產	21,695	16,808
客戶貸款和墊款淨額	2,350,944	2,152,112
證券投資		
—可供出售證券	917,930	602,221
—持有至到期日債券	511,290	607,459
—貸款及應收款	428,120	361,851
聯營企業投資	5,528	5,061
固定資產	61,456	62,417
投資物業	8,394	8,511
遞延所得稅資產	21,828	20,504
其他資產	51,561	38,640
資產總計	5,270,627	4,740,048

合併資產負債表（續）

金額單位：人民幣百萬元

	2006年9月30日 (未經審計)	2005年12月31日 (審計后)
負債		
同業存入	187,937	134,217
對中央銀行負債	41,712	30,055
發行貨幣債務	37,317	35,731
發行存款證及同業拆入	168,394	212,626
衍生金融產品及公允價值變動計入損益的負債	110,259	91,174
客戶存款	4,046,717	3,699,464
發行債券	60,175	60,179
借入專項資金	47,761	52,164
應付稅款	19,808	23,459
退休福利負債	6,787	7,052
遞延所得稅負債	2,216	2,136
其他負債	139,693	136,272
負債合計	4,868,776	4,484,529
所有者權益		
本行股東應享權益		
股本	253,839	209,427
資本公積	66,613	(5,954)
盈餘公積	8,095	5,987
一般準備及法定準備金	9,430	5,109
未分配利潤	34,843	10,188
可供出售證券公允價值變動儲備	1,545	1,899
外幣折算差額	(1,381)	(237)
少數股東權益	28,867	29,100
所有者權益合計	401,851	255,519
負債及所有者權益總計	5,270,627	4,740,048

肖鋼

董事

李禮輝

董事